|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|   | (Почтовая администрация) (Administration des postes) | Отправление/посылка может быть вскрыто в служебном порядкеLe depart/l’envoi peut être ouvert dans l’ordre de service |    | СОПРОВОДИТЕЛЬНЫЙ АДРЕС CP 71BULLETIN D’EXPEDITION CP 71 |
| **Из****De**         | ФамилияNom |  | Таможенная ссылка отправителя (если имеется)Reference en douane de l'expediteur (si elle existe) | № посылки/посылок (штриховой код, если имеется)№ du/des colis(code à barres, s'il existe)  |        |
| Компания/ФирмаSociete/Firme |   |
| УлицаRue |  |
| Объявленная ценность - прописью | цифрами |
| Почтовый индексCode postal |  | ГородVille |  | Valeur declare – en lettres | en chiffres  |
|  |  |
| СтранаPays |  | Сумма наложенного платежа - прописью | цифрами |
| Montant du remboursement – en lettres | en chiffres |
| **В****A**         | ФамилияNom |  |  |  |
| № текущего почтового счета, центр чеков |  |
| Компания/ФирмаSociete/Firme |   | Compte courant posta №, centre de chéques |  |
|  |  |
| УлицаRue |  | Реквизиты импортера (если имеются) (ИНН/№НДС/индекс импортера) (факультативно) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/№ de TVA/code de l'importateur) (facultatif) |
| Почтовый индексCode postal |  | ГородVille |  |   |
| № телефона/факса/e-mail импортера (если известен) № de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)  |
| СтранаPays |  |
|   |
|          | Учреждение обменаBureau d’échange | Штемпель таможниNimbre de la douane | (Приклеить официальные ярлыки, если необходимо)(Apposer les etiquettes officielles, le cas échéant) |
| Указать требуемую услугу (зачеркнуть соответствующую клеточку)Indiquer le service demandé (rayer la section correspondante) | Таможенный сборDroit de douane |
|  | Международное приоритетноеInternational prioritatie |  | Международноеэконом классаInternational economie |
|  |  |
|      | Учреждение подачи/Дата подачиBureau d’origine/Date de dépot  | Количество | посылок | сертификатов |
| Nombre de | colis | и счетовcertificatset factures |
| Объявленная ценность в СПЗValeur declare en DTS |
| Общий вес бруттопосылки/посылокPoids brut totaldu/des colis | ТарифыTaxes |
| Расписка получателяDeclarationdu destinataire | Я получил посылку, описание которой дается в этом сопроводительном адресеJ’ai recu le colis décrit sur ce bulletin    | Инструкции отправителя в случае невыдачиInstructions de l’expéditeur en cas de non-livraison |  |
| ДатаDate | и подпись получателяet signature du destinataire |  | Возвратить отправителю |  |  |  | Возвратить сразу же отправителюRenvoyer immédiatement à l'expediteur |
|  |  | по истеченииRenvoyer à l'expediteur apres | дней |  |  | Обрабатывать как отказноеTraiter comme abandonné |
| jour |  |
| Подтверждаю, что сведения, указанные в настоящей таможенной декларации, являются достоверными, и что в этом отправлении не содержится никаких опасных или запрещенных законодательством или почтовой или таможенной регламентацией предметовJe certife que les renseignements donnes dans la presente declaration en douane sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la legislation ou la reglementation postale ou douaniere | Дата и подпись отправителяDate et signature de l'expediteur  |   | Дослать получателю по нижеуказанному адресуReexpedier au destinataireA l’adresse ci-dessous | Возвратить/ ДослатьRenvoyer/Reexpedier |  | наземным путем/S.A.L.par voie de surfase/S.A.L. |  | авиаperavion |
|  |  |  |
| АдресAdresse |  |